

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 89/92 af 16. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 90/92 af 16. januar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 91/92 af 16. januar 1992 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 92/92 af 14. januar 1992 om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarerhjælp 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 93/92 af 14. januar 1992 om levering af forskellige partier butteroil som fødevarerhjælp 11
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 94/92 af 14. januar 1992 om nærmere regler for indførsel fra tredjelande som omhandlet i forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler 14**
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 95/92 af 16. januar 1992 om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser for samhandelen med Spanien indgivet i perioden 6. til 9. januar 1992 i oksekødssektoren 16
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 96/92 af 16. januar 1992 om de ansøgninger om SMS-licenser, der den 13. januar 1992 er indgivet for indførsel af blød hvede til Spanien 17
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 97/92 af 16. januar 1992 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af æbler med oprindelse i Ungarn 18

Indhold (fortsat)	Kommissionens forordning (EØF) nr. 98/92 af 16. januar 1992 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren	19
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 99/92 af 16. januar 1992 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	21
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 100/92 af 16. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker	24
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 101/92 af 16. januar 1992 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	26
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 102/92 af 16. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	29
	* Rådets forordning (EØF) nr. 103/92 af 15. januar 1992 om forlængelse af gyldigheden af den midlertidige antidumpingtold på importen af visse typer termokopieringspapir med oprindelse i Japan	33

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

92/26/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 12. december 1991 om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Irland har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

92/27/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 12. december 1991 om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Portugal har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

92/28/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 12. december 1991 om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Italien har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

92/29/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 12. december 1991 om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Spanien har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

92/30/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 12. december 1991 om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Grækenland har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

92/31/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 12. december 1991 om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Tyskland har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

92/32/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 12. december 1991 om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Danmark har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 89/92

af 16. januar 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2661/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. januar 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2661/91 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 250 af 7. 9. 1991, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn, og fine gryn af hvede eller rug

<i>(ECU/ton)</i>	
KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	129,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	177,68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	177,68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	154,94
1001 90 99	154,94
1002 00 00	164,73 ⁽⁶⁾
1003 00 10	141,16
1003 00 90	141,16
1004 00 10	132,16
1004 00 90	132,16
1005 10 90	129,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	140,95 ⁽⁴⁾
1008 10 00	60,25
1008 20 00	125,21 ⁽⁴⁾
1008 30 00	71,13 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	71,13
1101 00 00	229,92 ⁽⁸⁾
1102 10 00	243,63 ⁽⁸⁾
1103 11 10	288,78 ⁽⁸⁾
1103 11 90	247,30 ⁽⁸⁾

- (¹) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (²) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (³) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (⁴) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (⁵) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (⁶) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).
- (⁷) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (⁸) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 90/92

af 16. januar 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksler-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾, og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
15. januar 1992;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. januar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 91/92

af 16. januar 1992

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1720/91⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 728/91⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 729/91⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 730/91⁽¹⁰⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹³⁾ er det

fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

med hensyn til Tyrkiet og Maghreb-landene bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og disse tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 13. og 14. januar 1992 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	72,00 (*)
1509 10 90	72,00 (*)
1509 90 00	83,00 (²)
1510 00 10	77,00 (*)
1510 00 90	122,00 (³)

(*) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg;

b) Tyrkiet: 11,48 ECU/100 kg (*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift;

c) Algeriet, Tunesien og Marokko: 12,69 ECU/100 kg (*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

(*) Disse beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelande.

(²) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

(³) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	15,84
0711 20 90	15,84
1522 00 31	36,00
1522 00 39	57,60
2306 90 19	6,16

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 92/92

af 14. januar 1992

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk.
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger :

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og
forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødeva-
rerhjælpen ud over fob-stadiet ;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse organisationer
200 tons skummetmælkspulver ;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91 ⁽⁵⁾ ; det er blandt andet

nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger ;

det har vist sig, at der af forsyningsmæssige grunde ikke
gives tilslag for visse aktioner efter den første og anden
frist for indgivelse af bud ; for at undgå en ny offentliggø-
relse af licitationsbekendtgørelsen bør der fastsættes en
tredje frist for indgivelse af bud —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forord-
ning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betin-
gelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr. (¹):** 1440/90.
2. **Program :** 1989.
3. **Modtager :** Pakistan.
4. **Modtagerens repræsentant (²):** Dr. M.N.A. Ansari ; Assistant Project Director, WFPK ; Ministry of Health, Special Education and Social Welfare ; Block 47, Pakistan Secretariat, Karachi.
5. **Bestemmelsessted eller -land :** Pakistan.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes :** vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (²):**
Se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 3-4 (I B 1).
8. **Samlet mængde :** 200 tons.
9. **Antal partier :** 1.
10. **Emballering og mærkning :** 25 kg (⁶)
EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 4 (I B 2 og I B 2.2 og I B 3).
Påskrifter på engelsk : udelukkende på 25-kilo sække.
11. **Den måde, produktet skal tilvejebringes på :** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium :** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn :** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren :** —
15. **Lossehavn :** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn :** Ministry of Food and Agriculture Godown, Karachi Port.
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen :** 15. til 31. 3. 1992.
18. **Sidste frist for leveringen :** 30. 4. 1992.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne :** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (⁴) :** 3. 2. 1992, kl. 12.00.
21. **A. I tilfælde af fornyet licitation :**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 17. 2. 1992, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen : 15. til 31. 3. 1992
 - c) sidste frist for leveringen : 30. 4. 1992.**B. I tilfælde af en tredje licitation :**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 2. 3. 1992, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavnen : 1. til 15. 4. 1992
 - c) sidste frist for leveringen : 15. 5. 1992.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse :** 20 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse :** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (⁵) :** restitution anvendelig fra 13. 12. 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3615/91 (EFT nr. L 343 af 13. 12. 1991, s. 22).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Tilslagsmodtageren overdrager for hvert aktionsnummer/forsendelsesnummer modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
Radioaktivitetsanalysen skal omfatte en angivelse af niveauet for cæsium 134 og 137.
- (³) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : se listen offentliggjort i EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 33.
- (⁴) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed
— enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
— eller pr. telefax til et af de følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05 eller 236 33 04.
- (⁵) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (⁶) Sækkene anbringes i 20-fods containere.
Der fritages for betaling af ventepenge for containere i mindst 15 dage.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 93/92

af 14. januar 1992

om levering af forskellige partier butteroil som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk.
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger :

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og
forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødeva-
rerhjælpen ud over fob-stadiet ;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse lande og orga-
nisationer 219 tons butteroil ;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91 ⁽⁵⁾ ; det er blandt andet

nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger ;

det har vist sig, at der af forsyningsmæssige grunde ikke
gives tilslag for visse aktioner efter den første og anden
frist for indgivelse af bud ; for at undgå en ny offentliggø-
relse af licitationsbekendtgørelsen bør der fastsættes en
tredje frist for indgivelse af bud —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forord-
ning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betin-
gelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr. (1):** 1008/91, 1009/91 og 1010/91.
2. **Program:** 1991.
3. **Modtager:** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome (telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant:** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Yemen.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** butteroil.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2) (3) (7):**
se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 6 (IE 1) og EFT nr. C 182 af 13. 7. 1991, s. 14.
8. **Samlet mængde:** 219 tons.
9. **Antal partier:** 1 (A1 (1008/91): 73 tons; A2 (1009/91): 31 tons; A3 (1010/91): 115 tons)
10. **Emballering og mærkning (3):** 5 kg
og EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 7 (IE 2 1).
Påskriften på engelsk.
Yderligere påskrifter:
•ACTION No 1008/91 / YEMEN 0226502 / SUPPLIED BY THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADEN
ACTION No 1009/91 / YEMEN 0304200 / SUPPLIED BY THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADEN
ACTION No 1010/91 / YEMEN 0258001 / SUPPLIED BY THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADEN•.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 1. 3. til 10. 3. 1992.
18. **Sidste frist for levering:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (4):** den 3. 2. 1992, kl. 12.00.
21. **A. I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: den 17. 2. 1992, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 15. til 25. 3. 1992
 - c) sidste frist for levering: —**B. I tilfælde af en tredje licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: den 2. 3. 1992, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 1. til 10. 4. 1992
 - c) sidste frist for levering: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (5):** restitutionen anvendelig fra den 13. 12. 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3615/91 (EFT nr. L 343 af 13. 12. 1991, s. 22).

Noter:

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (2) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
Radioaktivitetsanalysen skal omfatte en angivelse af niveauet for cæsium 134 og 137.
- (3) Skal leveres på standaspaller, under plastikfilm.
- (4) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed
— enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
— eller pr. telefax til et af de følgende numre i Bruxelles: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05 eller 236 33 04.
- (5) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (6) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et oprindelsescertifikat.
- (7) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et sundhedscertifikat.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 94/92

af 14. januar 1992

om nærmere regler for indførsel fra tredjelande som omhandlet i forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 af 24. juni 1991 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler⁽¹⁾, særlig artikel 11 og 16, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge nævnte forordnings artikel 11, stk. 1, kan produkter, som indføres fra et tredjeland fra den 23. juli 1992, kun markedsføres, hvis de har oprindelse i et tredjeland, der er anført på en liste, som skal fastlægges; artikel 11, stk. 2, indeholder de betingelser, der skal være opfyldt for at et tredjeland kan optages på listen;

denne liste må fastlægges; desuden er det nødvendigt nærmere at præcisere reglerne for behandling af anmodninger fra tredjelande om optagelse på listen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er fastsat i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2092/91 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den liste over tredjelande, der omhandles i artikel 11, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2092/91, er opstillet i bilaget til nærværende forordning.

For hvert tredjeland indeholder listen de nødvendige oplysninger til identificering af de produkter, der falder ind under den i artikel 11 omhandlede ordning, og navnlig oplysning om:

- den myndighed eller det eller de organ(er), der i det pågældende tredjeland er ansvarlig for udstedelse af inspektioncertifikater med henblik på indførsel til Fællesskabet
- kontrolmyndigheden eller kontrolmyndighederne i det pågældende tredjeland eller de private organer, der af samme land er blevet godkendt til at føre kontrol med de erhvervsdrivende.

Endvidere kan denne liste om nødvendigt indeholde oplysning om:

- de tilberedningsenheder og eksportører, der er omfattet af kontrolordningen
- de produkter, der falder ind under ordningen.

Artikel 2

1. Kommissionen går i gang med at undersøge, om et tredjeland kan optages på listen i bilaget, når den har modtaget en optagelsesansøgning fra det pågældende tredjelands repræsentation.

2. Senest seks måneder efter modtagelsen af optagelsesansøgningen bør der fremsendes supplerende dokumentation på et af Fællesskabets officielle sprog med alle de nødvendige oplysninger, således at Kommissionen kan sikre sig, at de i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2092/91 omhandlede betingelser er opfyldt for så vidt angår produkter, der er bestemt til udførsel til Fællesskabet.

Dokumentationen skal især indeholde detaljerede oplysninger om:

- a) de typer og om muligt de mængder af landbrugsprodukter og levnedsmidler, der er bestemt til udførsel til Fællesskabet under ordningen i artikel 11
- b) de i tredjelandet anvendte produktionsregler og navnlig:
 - de grundlæggende principper som omhandlet i bilag I til forordning (EØF) nr. 2092/91
 - de produkter, der er tilladt anvendt som plantebeskyttelsesmidler, vaske- og rengøringsmidler, gødningsstoffer eller jordbehandlingsmidler i landbrugsproduktionsfasen
 - de ingredienser, der ikke er af landbrugsoprindelse, som er tilladt i tilberedte produkter, samt de behandlingsmetoder og -præparater, der er tilladt ved tilberedningen
- c) de nærmere bestemmelser i kontrolordningen og oplysning som, hvorledes kontrollen gennemføres i tredjelandet:
 - navn på den eller de kontrolmyndighed(er) i tredjelandet og/eller på de private organer, der kontrollerer de erhvervsdrivende
 - de nærmere regler for kontrol af landbrugsbedrifterne og forarbejdningsvirksomhederne og de sanktioner, der anvendes ved overtrædelse

⁽¹⁾ EFT nr. L 198 af 22. 7. 1991, s. 1.

- navn og adresse på den eller de myndighed(er) eller det eller de organ(er), der i tredjelandet har til opgave at udstede kontrolattester med henblik på indførsel til Fællesskabet
- de nødvendige oplysninger om, hvorledes tilsynet med overholdelsen af produktionsregler og kontrolordningen, herunder udstedelsen af certifikater, er organiseret; navn på og nærmere oplysninger om den myndighed, der foretager nævnte tilsyn
- en liste over forarbejdningsvirksomheder og over eksportører, der udfører varer til EF; antal producenter og dyrkningsareal

d) eventuelt foreliggende rapporter udarbejdet af uafhængige sagkyndige om undersøgelser på stedet af den faktiske gennemførelse af de i litra b) og c) omhandlede produktionsregler og kontrolbestemmelser.

3. Ved behandlingen af en optagelsesansøgning kan Kommissionen udbede sig alle supplerende oplysninger, der er nødvendige for at afgøre, om tredjelandets produktions- og kontrolregler svarer til reglerne i forordning (EØF) nr. 2092/91, og således også anmode om fremlæggelse af de rapporter om undersøgelser på stedet, der er udarbejdet af sagkyndige, som Kommissionen har anerkendt som uafhængige. Desuden kan Kommissionen om nødvendigt få sagkyndige, som den selv har udpeget, til at foretage en undersøgelse på stedet.

4. Det kan opstilles som betingelse for at optage et tredjeland på listen i bilaget, at der regelmæssigt fremlægges rapporter udarbejdet af uafhængige sagkyndige om den faktiske gennemførelse af produktionsregler og kontrolbestemmelser i det pågældende tredjeland. Desuden kan Kommissionen om nødvendigt når som

helst få sagkyndige, som den selv har udpeget, til at foretage en undersøgelse på stedet.

5. Hvis der, efter at et tredjeland er optaget på listen i bilaget, sker ændringer med hensyn til de i tredjelandet gældende foranstaltninger eller deres anvendelse, skal det pågældende land underrette Kommissionen herom. I lyset af sådanne oplysninger må der tages en beslutning om enten at ændre detaljerne for optagelsen af det pågældende land i bilaget eller at annullere dets optagelse efter proceduren i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2092/91; en sådan beslutning kan også træffes, hvis det pågældende tredjeland ikke har givet de oplysninger, det er pligtigt til ifølge dette stykke.

6. Hvis Kommissionen efter at have optaget et tredjeland på listen i bilaget får oplysninger, der giver anledning til tvivl om, hvorvidt de meddelte foranstaltninger faktisk er blevet iværksat, kan den anmode det pågældende tredjeland om alle fornødne oplysninger, således også om at fremlægge rapporter om undersøgelser på stedet udarbejdet af uafhængige sagkyndige, eller den kan få sagkyndige, som den har udpeget, til at foretage en undersøgelse på stedet. På baggrund af disse oplysninger og/eller rapporter kan der efter proceduren i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2092/91 træffes beslutning om at annullere optagelsen; en sådan beslutning kan også træffes, hvis det pågældende tredjeland ikke har givet de ønskede oplysninger inden for den i Kommissionens anmodning anførte frist, eller hvis samme tredjeland ikke har villet gå med til, at sagkyndige udpeget af Kommissionen foretager en undersøgelse på stedet for at kontrollere, om optagelsesbetingelserne reelt er opfyldt.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

Liste over de i artikel 1 omhandlede tredjelande

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 95/92

af 16. januar 1992

om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser for samhandelen med Spanien indgivet i perioden 6. til 9. januar 1992 i oksekødssektorenKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3810/91 af 18. december 1991 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen inden for oksekødsektoren mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31 december 1985 og Spanien og Portugal og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 4026/89 og (EØF) nr. 3815/90⁽¹⁾ fastsættes det bl.a., hvilke vejledende lofter der gælder i oksekødsektoren, og hvilke maksimumsmængder der kan udstedes SMS-licenser i januar og februar 1992 ;

efter tiltrædelsesaktens artikel 85, stk. 1, kan Kommissionen træffe de beskyttelsesforanstaltninger, der er nødvendige, såfremt situationen fører til, at det vejledende loft for det løbende produktionsår eller en del af dette nås eller overskrides ;

gennemgangen af de ansøgninger, der blev indgivet i perioden 6. til 9. januar 1992, har vist, at maksimumsmængden i januar og februar 1992 er blevet overskredet for så vidt angår levende dyr ; derfor bør der som en beskyttelsesforanstaltning udstedes licenser for en procentdel af de mængder, der er ansøgt om, ligesom al nyudstedelse af licenser bør suspenderes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

For så vidt angår hornkvæg, levende, med undtagelse af racerene avlsdyr og dyr til tyrefægtning :

- 1) imødekommes de SMS-licensansøgninger, der blev indgivet i perioden 6. til 9. januar 1992 og meddelt Kommissionen, med 80,950 %.
- 2) suspenderes udstedelsen af SMS-licenser for ansøgninger, der indgives fra den 13. januar 1992, midlertidigt.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 357 af 28. 12. 1991, s. 53.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 96/92

af 16. januar 1992

**om de ansøgninger om SMS-licenser, der den 13. januar 1992 er indgivet for
indførsel af blød hvede til Spanien****KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —**under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 598/86 af 28.
februar 1986 om anvendelse af den supplerende meka-
nisme for samhandelen på indførslen til Spanien af blød
hvede til brødfremstilling fra Fællesskabet i dets sammen-
sætning pr. 31. december 1985⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 45/92⁽²⁾, er der fastsat en
målmængde for produktionsåret 1991/92 på 750 000
tons;

på grundlag af artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
574/86 af 28. februar 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til den supplerende mekanisme for samhan-
delen⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/
88⁽⁴⁾, har Kommissionen den 13. januar 1992 modtaget

meddelelse om ansøgninger om SMS-licenser for
indførsel til Spanien af blød hvede til brødfremstilling,
der langt overstiger ovennævnte målmængde; der bør
derfor træffes særlige foranstaltninger for at tage hensyn
til denne situation —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

1. De SMS-licensansøgninger for blød hvede til brød-
fremstilling henhørende under KN-kode 1001 90 99, der
blev indgivet den 13. januar 1992 og meddelt Kommissio-
nen, imødekommes for de deri anførte mængder multi-
pliceret med koefficienten 0,062.
2. Udstedelsen af SMS-licenser suspenderes for ansøg-
ninger indgivet fra den 14. januar 1992.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 16.⁽²⁾ EFT nr. L 5 af 10. 1. 1992, s. 11.⁽³⁾ EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 97/92

af 16. januar 1992

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af æbler med oprindelse i Ungarn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1623/91⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 30/92⁽³⁾ har indført en udligningsafgift ved indførsel af æbler med oprindelse i Ungarn;

den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konstateret for varer med oprindelse i Ungarn på de repræsentative markeder, der er omtalt i Kommissionens forordning

(EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85⁽⁵⁾, og som fastsættes eller beregnes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i nævnte forordning, gør det muligt at konstatere, at indgangspriserne på to på hinanden følgende markedsdage har ligget på et niveau, der mindst var lig med referenceprisen; de i artikel 26, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i Ungarn er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 30/92 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 3 af 8. 1. 1992, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 98/92

af 16. januar 1992

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3839/91⁽³⁾;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3839/91 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forordning;

for at for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁵⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter, som er fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 3839/91 ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1991, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. januar 1992 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
1702 20 10	0,4532	—
1702 20 90	0,4532	—
1702 30 10	—	55,74
1702 40 10	—	55,74
1702 60 10	—	55,74
1702 60 90	0,4532	—
1702 90 30	—	55,74
1702 90 60	0,4532	—
1702 90 71	0,4532	—
1702 90 90	0,4532	—
2106 90 30	—	55,74
2106 90 59	0,4532	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 99/92

af 16. januar 1992

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽⁴⁾, særlig
artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugs-
politik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2205/90⁽⁶⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3821/91⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 77/92⁽⁸⁾;Rådets forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁹⁾ ændrede Rådets
forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ for så vidt angår
produkter henhørende under KN-kode 2302 10, 2302 20,
2302 30 og 2302 40;⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁷⁾ EFT nr. L 357 af 28. 12. 1991, s. 84.⁽⁸⁾ EFT nr. L 9 af 15. 1. 1992, s. 14.⁽⁹⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
15. januar 1992;ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalens-
koefficienterne;den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1579/74⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1740/78⁽¹²⁾, ændres i overensstemmelse med bilaget
til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forord-
ning (EØF) nr. 2744/75, og som er fastsat i bilaget til den
ændrede forordning (EØF) 3821/91, ændres i overens-
stemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1992.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽¹²⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. januar 1992 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb	
	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) (*)
1102 20 10	238,37	244,41
1102 20 90	135,08	138,10
1102 90 30	240,88	246,92
1102 90 90	145,45	148,47
1103 12 00	240,88	246,92
1103 13 11	238,37	244,41
1103 13 19	238,37	244,41
1103 13 90	135,08	138,10
1103 19 90	145,45	148,47
1103 29 30	240,88	246,92
1103 29 40	238,37	244,41
1103 29 90	145,45	148,47
1104 12 10	136,50	139,52
1104 12 90	267,64	273,68
1104 19 50	238,37	244,41
1104 19 99	256,68	262,72
1104 22 10 10 (*)	136,50	139,52
1104 22 10 90 (*)	240,88	243,90
1104 22 30	240,88	243,90
1104 22 50	214,11	217,13
1104 22 90	136,50	139,52
1104 23 10	211,89	214,91
1104 23 30	211,89	214,91
1104 23 90	135,08	138,10
1104 29 19	228,16	231,18
1104 29 39	228,16	231,18

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb	
	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) ^(*)
1104 29 99	145,45	148,47
1104 30 90	99,32	105,36
1106 20 91	209,58 ^(*)	233,76
1106 20 99	209,58 ^(*)	233,76
1108 12 00	213,21	233,76
1108 13 00	213,21	233,76 ^(*)
1108 14 00	106,60	233,76
1108 19 90	106,60 ^(*)	233,76
1702 30 51	278,10	374,82
1702 30 59	213,21	279,70
1702 30 91	278,10	374,82
1702 30 99	213,21	279,70
1702 40 90	213,21	279,70
1702 90 50	213,21	279,70
1702 90 75	291,35	388,07
1702 90 79	202,62	269,11
2106 90 55	213,21	279,70
2303 10 11	264,86	446,20

(*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:

- produkter henhørende under KN-kode ex 0714 10 91,
- produkter henhørende under KN-kode 0714 90 11 og arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 19
- mel og marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
- stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.

(*) Taric-kode: spidset havre.

(*) Taric-kode: KN-kode 1104 22 10 andre varer.

(*) Efter ordningen i forordning (EØF) nr. 3899/89 nedsættes importafgiften ved-import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % inden for en fast mængde på 5 000 t.

(*) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 100/92

af 16. januar 1992

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1849/91⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 71/92⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1849/91 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. januar
1992 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 8 af 14. 1. 1992, s. 7.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsuksker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	39,69 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,69 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,69 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,69 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,32
1701 99 10	45,32
1701 99 90	45,32 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsuksker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 101/92

af 16. januar 1992

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1720/91⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85
af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,
der skal anvendes i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3696/91⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72
af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger
for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede
støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning

(EØF) nr. 3198/91⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 72/92⁽⁸⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 3198/91 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden
gældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bila-
gene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2681/83⁽⁹⁾ omhandlede støttebeløb og veksel-
kurser er fastsat i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 350 af 19. 12. 1991, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 303 af 1. 11. 1991, s. 34.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 8 af 14. 1. 1992, s. 9.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.	5. term.
	1	2	3	4	5	6
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	16,691	16,999	17,407	17,685	16,548	16,538
— Portugal	25,771	26,079	26,487	26,765	25,628	25,618
— øvrige medlemsstater	16,691	16,999	17,407	17,685	16,548	16,538
2. Endelig støtte:						
Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	39,29	40,02	40,98	41,63	38,96	38,93
— Nederlandene (hfl.)	44,27	45,09	46,17	46,91	43,89	43,87
— BLØU (bfr./lfr.)	810,45	825,41	845,22	858,72	803,51	803,02
— Frankrig (ffr.)	131,79	134,22	137,44	139,63	130,66	130,58
— Danmark (dkr.)	149,88	152,65	156,31	158,81	148,60	148,51
— Irland (Ir. £)	14,668	14,938	15,297	15,541	14,542	14,643
— Det Forenede Kongerige (£)	12,974	13,220	13,548	13,770	12,837	12,829
— Italien (lire)	29 400	29 943	30 662	31 151	29 148	29 008
— Grækenland (dr.)	3 981,88	4 020,70	4 083,37	4 114,10	3 794,39	3 675,94
— Spanien (pta.)	2 539,33	2 585,68	2 646,97	2 688,12	2 518,61	2 503,90
— Portugal (esc.)	5 458,69	5 522,56	5 603,41	5 653,91	5 423,82	5 404,95

BILAG II

Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.	5. term.
	1	2	3	4	5	6
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	17,941	18,249	18,657	18,935	17,798	17,788
— Portugal	27,021	27,329	27,737	28,015	26,878	26,868
— øvrige medlemsstater	17,941	18,249	18,657	18,935	17,798	17,788
2. Endelig støtte:						
Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	42,24	42,96	43,92	44,58	41,90	41,88
— Nederlandene (hfl.)	47,59	48,41	49,49	50,23	47,21	47,18
— BLØU (bfr./lfr.)	871,15	886,10	905,91	919,41	864,21	863,72
— Frankrig (ffr.)	141,66	144,09	147,31	149,50	140,53	140,45
— Danmark (dkr.)	161,11	163,87	167,54	170,03	159,82	159,73
— Irland (Ir. £)	15,766	16,037	16,395	16,640	15,640	15,741
— Det Forenede Kongerige (£)	13,968	14,215	14,543	14,765	13,832	13,824
— Italien (lire)	31 602	32 145	32 863	33 353	31 350	31 210
— Grækenland (dr.)	4 297,04	4 335,85	4 398,52	4 429,25	4 109,54	3 991,09
— Spanien (pta.)	2 727,86	2 774,22	2 835,51	2 876,65	2 707,15	2 692,44
— Portugal (esc.)	5 719,53	5 783,41	5 864,26	5 914,75	5 684,66	5 665,80

BILAG III

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	29,725	29,953	30,462	30,793	30,286
— Portugal	36,776	37,006	37,512	37,843	37,349
— øvrige medlemsstater	18,346	18,576	19,082	19,413	18,919
2. Endelig støtte:					
a) Frø høstet og forarbejdet i:					
— Tyskland (DM)	43,19	43,73	44,92	45,70	44,54
— Nederlandene (hfl.)	48,66	49,27	50,62	51,49	50,18
— BLØU (bfr./lfr.)	890,81	901,98	926,55	942,62	918,64
— Frankrig (ffr.)	144,85	146,67	150,66	153,28	149,38
— Danmark (dkr.)	164,75	166,81	171,35	174,33	169,89
— Irland (Ir. £)	16,122	16,324	16,769	17,060	16,626
— Det Forenede Kongerige (£)	14,254	14,436	14,843	15,107	14,698
— Italien (lire)	32 316	32 721	33 612	34 195	33 325
— Grækenland (dr.)	4 372,05	4 384,14	4 466,99	4 506,15	4 362,86
— Portugal (esc.)	7 758,40	7 806,75	7 907,59	7 968,77	7 869,75
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:					
— Spanien (pta.)	4 505,98	4 540,54	4 616,92	4 666,01	4 590,80
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 553,98	4 588,76	4 664,75	4 713,86	4 640,48

BILAG IV

Ecu-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5	5. term. 6
DM	2,037760	2,036300	2,035140	2,033980	2,033980	2,030750
hfl.	2,297220	2,296020	2,294780	2,293570	2,293570	2,290010
bfr./lfr.	41,965600	41,936100	41,911300	41,884300	41,884300	41,807400
ffr.	6,951610	6,950230	6,948740	6,947190	6,947190	6,940830
dkr.	7,934060	7,929140	7,925810	7,922710	7,922710	7,916470
Ir. £	0,766625	0,765792	0,764942	0,764039	0,764039	0,756721
£	0,714770	0,714847	0,715046	0,715162	0,715162	0,715791
lire	1 539,40	1 541,88	1 543,91	1 546,12	1 546,12	1 553,88
dr.	235,27900	239,00600	241,80300	244,40700	244,40700	251,25300
esc.	177,84600	178,44400	178,94700	179,41900	179,41900	180,40200
pta.	129,61700	129,85900	130,06200	130,30900	130,30900	131,02900

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 102/92

af 16. januar 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 250 000 tons blød hvede til visse destinationer; det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3562/91⁽⁴⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽⁵⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er

nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/67/EØF⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2849/91⁽⁷⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁹⁾; fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. januar 1992.

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(2) EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

(3) EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

(4) EFT nr. L 336 af 7. 12. 1991, s. 30.

(5) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

(6) EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

(7) EFT nr. L 272 af 28. 9. 1991, s. 62.

(8) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

(9) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	120,00
	05	40,00
	06	35,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	70,00
	05	32,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	31,00
	07	85,00
	02	30,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	31,00
	05	32,00
	02	30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	04	60,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	105,00
1101 00 00 130	01	99,00
1101 00 00 150	01	91,00
1101 00 00 170	01	84,00
1101 00 00 180	01	79,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 500	01	105,00
1102 10 00 700	—	0
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 200	01	191,00
1103 11 10 400	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 200	01	105,00
1103 11 90 800	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 05 Landene på det tidligere USSR's område
- 06 Algeriet
- 07 Zone II b).

NB : Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 103/92

af 15. januar 1992

om forlængelse af gyldigheden af den midlertidige antidumpingtold på importen af visse typer termokopieringspapir med oprindelse i Japan

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen indførte ved forordning (EØF) nr. 2805/91⁽²⁾ en midlertidig antidumpingtold på importen af visse typer termokopieringspapir med oprindelse i Japan;

undersøgelsen af de faktiske omstændigheder er endnu ikke afsluttet, og Kommissionen har meddelt de eksportører, som vides berørt af sagen, at den har til hensigt at foreslå en forlængelse af gyldigheden af den midlertidige told med en periode på to måneder;

eksportørerne har ikke gjort indsigelse herimod —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Gyldigheden af den midlertidige antidumpingtold på importen af visse typer termokopieringspapir med oprindelse i Japan, som indførtes ved forordning (EØF) nr. 2805/91, forlænges med to måneder. Gyldigheden af tolden ophører, hvis Rådet inden udløbet af nævnte periode vedtager endelige foranstaltninger, eller hvis proceduren afsluttes i henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1992.

På Rådets vegne

João de Deus PINHEIRO

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 270 af 26. 9. 1991, s. 15.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. december 1991

om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Irland har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(92/26/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4028/86
af 18. december 1986 om fællesskabsforanstaltninger til
forbedring og tilpasning af fiskeri- og akvakulturstruktu-
rerne ⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3944/
90 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Den irske regering tilsendte den 31. maj 1991 Kommis-
sionen en områdeplan for nærfiskeriet, i det følgende
benævnt »planen«, som den senere har suppleret med
yderligere oplysninger;det bør undersøges, om planen opfylder betingelserne i
artikel 2, stk. 5 og 6, i forordning (EØF) nr. 4028/86 og
kan danne udgangspunkt for finansielle interventioner fra
Fællesskabets og medlemsstatens side inden for nærfiske-
risektoren;med henblik på især at respektere nedsættelsen af fisker-
flådens samlede fangstkapacitet som omhandlet i forord-
ning (EØF) nr. 4028/86 er det hensigtsmæssigt at
begrænse fællesskabsstøtten til at tilgodese endeligt ophør
af fiskerfartøjers aktivitet samt modernisering af fiskerflå-
derne samtidig med at imødekomme nærfiskerisektorens
behov som beskrevet i den for Kommissionen forelagte
plan, hvor fællesskabet dækker en del af de nødvendige
udgifter;⁽¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1986, s. 7.⁽²⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1990, s. 1.Den Stående Fiskeristrukturkomité har ikke afgivet udta-
lelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Områdeplanen for nærfiskeriet (1991-1992), som den
irske regering fremsendte den 31. maj 1991 og senere har
suppleret, godkendes på betingelse af, at de begræns-
ninger og nærmere bestemmelser, der er fastsat i nærvæ-
rende beslutning, overholdes.

Artikel 2

Fællesskabsstøtten for 1991 er vejledende fordelt som
følger:

(ECU)

1. Modernisering	22 500
------------------	--------

Artikel 3

For præsentationen og gennemgangen af ansøgninger om
fællesskabsstøtte til de foranstaltninger til modernisering
og endeligt ophør, der er omfattet af den vejledende
finansieringsplan i artikel 2, gælder de relevante bestem-
melser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 894/87 ⁽³⁾
og (EØF) nr. 1116/88 ⁽⁴⁾ og i beslutning 88/163/EØF ⁽⁵⁾.⁽³⁾ EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 112 af 30. 4. 1988, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 52.

Artikel 4

De i områdeplanen omhandlede moderniseringsforanstaltninger må ikke medføre en forøgelse af flådens fangstkapacitet (BRT og kW).

Artikel 5

Senest den 31. juli 1993 tilsender den irske regering Kommissionen oplysninger for hver fartøjskategori i områdeplanen om antallet af fartøjer, der er taget i brug

eller taget ud af brug i den af planen omfattede periode, med angivelse af deres tonnage og maskineffekt.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Irland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1991.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. december 1991

om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Portugal har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(92/27/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4028/86 af 18. december 1986 om fællesskabsforanstaltninger til forbedring og tilpasning af fiskeri- og akvakulturstrukturerne ⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3944/90 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Den portugisiske regering tilsendte den 31. maj 1991 Kommissionen en områdeplan for nærfiskeriet, i det følgende benævnt »planen«, som den senere har suppleret med yderligere oplysninger;

det bør undersøges, om planen opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 5 og 6, i forordning (EØF) nr. 4028/86 og kan danne udgangspunkt for finansielle interventioner fra Fællesskabets og medlemsstatens side inden for nærfiskerisektoren;

med henblik på især at respektere nedsættelsen af fiskerflådens samlede fangstkapacitet som omhandlet i forordning (EØF) nr. 4028/86 er det hensigtsmæssigt at begrænse fællesskabsstøtten til at tilgodese endeligt ophør af fiskerfartøjers aktivitet samt modernisering af fiskerflåderne samtidig med at imødekomme nærfiskerisektorens behov som beskrevet i den for Kommissionen forelagte plan, hvor fællesskabet dækker en del af de nødvendige udgifter;

Den Stående Fiskeristrukturkomité har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Områdeplanen for nærfiskeriet (1991-1992), som den portugisiske regering fremsendte den 31. maj 1991 og senere har suppleret, godkendes på betingelse af, at de

begrænsninger og nærmere bestemmelser, der er fastsat i nærværende beslutning, overholdes.

Artikel 2

Fællesskabsstøtten for 1991 er vejledende fordelt som følger:

	(ECU)
1. Modernisering	234 500
2. Endeligt ophør	563 000

*Artikel 3*For præsentationen og gennemgangen af ansøgninger om fællesskabsstøtte til de foranstaltninger til modernisering og endeligt ophør, der er omfattet af den vejledende finansieringsplan i artikel 2, gælder de relevante bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 894/87 ⁽³⁾ og (EØF) nr. 1116/88 ⁽⁴⁾ og i beslutning 88/163/EØF ⁽⁵⁾.*Artikel 4*

De i områdeplanen omhandlede moderniseringsforanstaltninger må ikke medføre en forøgelse af flådens fangstkapacitet (BRT og kW).

Artikel 5

Senest den 31. juli 1993 tilsender den portugisiske regering Kommissionen oplysninger for hver fartøjskategori i områdeplanen om antallet af fartøjer, der er taget i brug eller taget ud af brug i den af planen omfattede periode, med angivelse af deres tonnage og maskineffekt.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1991.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1986, s. 7.⁽²⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1990, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 112 af 30. 4. 1988, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 52.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. december 1991

om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Italien har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(92/28/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4028/86
af 18. december 1986 om fællesskabsforanstaltninger til
forbedring og tilpasning af fiskeri- og akvakulturstruktu-
rerne⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3944/
90⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Den italienske regering tilsendte den 27. maj 1991
Kommissionen en områdeplan for nærfiskeriet, i det
følgende benævnt »planen«, som den senere har suppleret
med yderligere oplysninger;det bør undersøges, om planen opfylder betingelserne i
artikel 2, stk. 5 og 6, i forordning (EØF) nr. 4028/86 og
kan danne udgangspunkt for finansielle interventioner fra
Fællesskabets og medlemsstatens side inden for nærfiske-
risektoren;med henblik på især at respektere nedsættelsen af fisker-
flådens samlede fangstkapacitet som omhandlet i forord-
ning (EØF) nr. 4028/86 er det hensigtsmæssigt at
begrænse fællesskabsstøtten til at tilgodese endeligt ophør
af fiskerfartøjers aktivitet samt modernisering af fiskerflå-
derne samtidig med at imødekomme nærfiskerisektorens
behov som beskrevet i den for Kommissionen forelagte
plan, hvor fællesskabet dækker en del af de nødvendige
udgifter;Den Stående Fiskeristrukturkomité har ikke afgivet udta-
lelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Områdeplanen for nærfiskeriet (1991-1992), som den
italienske regering fremsendte den 27. maj 1991 og senere
har suppleret, godkendes på betingelse af, at de begræns-ninger og nærmere bestemmelser, der er fastsat i nærvæ-
rende beslutning, overholdes.*Artikel 2*Fællesskabsstøtten for 1991 er vejledende fordelt som
følger:

	(ECU)
1. Modernisering	438 000
2. Endeligt ophør	1 057 000

*Artikel 3*For præsentationen og gennemgangen af ansøgninger om
fællesskabsstøtte til de foranstaltninger til modernisering
og endeligt ophør, der er omfattet af den vejledende
finansieringsplan i artikel 2, gælder de relevante bestem-
melser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 894/87⁽³⁾
og (EØF) nr. 1116/88⁽⁴⁾ og i beslutning 88/163/EØF⁽⁵⁾.*Artikel 4*De i områdeplanen omhandlede moderniseringsforan-
staltninger må ikke medføre en forøgelse af flådens
fangstkapacitet (BRT og kW).*Artikel 5*Senest den 31. juli 1993 tilsender den italienske regering
Kommissionen oplysninger for hver fartøjskategori i
områdeplanen om antallet af fartøjer, der er taget i brug
eller taget ud af brug i den af planen omfattede periode,
med angivelse af deres tonnage og maskineffekt.*Artikel 6*

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1991.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1986, s. 7.⁽²⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1990, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 112 af 30. 4. 1988, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 52.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. december 1991

om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Spanien har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(92/29/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4028/86 af 18. december 1986 om fællesskabsforanstaltninger til forbedring og tilpasning af fiskeri- og akvakulturstrukturerne ⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3944/90 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Den spanske regering tilsendte den 29. maj 1991 Kommissionen en områdeplan for nærfiskeriet, i det følgende benævnt »planen«, som den senere har suppleret med yderligere oplysninger;

det bør undersøges, om planen opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 5 og 6, i forordning (EØF) nr. 4028/86 og kan danne udgangspunkt for finansielle interventioner fra Fællesskabets og medlemsstatens side inden for nærfiskerisektoren;

med henblik på især at respektere nedsættelsen af fiskerflådens samlede fangstkapacitet som omhandlet i forordning (EØF) nr. 4028/86 er det hensigtsmæssigt at begrænse fællesskabsstøtten til at tilgodese endeligt ophør af fiskerfartøjers aktivitet samt modernisering af fiskerflåderne samtidig med at imødekomme nærfiskerisektorens behov som beskrevet i den for Kommissionen forelagte plan, hvor fællesskabet dækker en del af de nødvendige udgifter;

Den Stående Fiskeristrukturkomité har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Områdeplanen for nærfiskeriet (1991-1992), som den spanske regering fremsendte den 29. maj 1991 og senere har suppleret, godkendes på betingelse af, at de begræns-

ninger og nærmere bestemmelser, der er fastsat i nærværende beslutning, overholdes.

Artikel 2

Fællesskabsstøtten for 1991 er vejledende fordelt som følger:

	(ECU)
1. Modernisering	285 000
2. Endeligt ophør	689 500

*Artikel 3*For præsentationen og gennemgangen af ansøgninger om fællesskabsstøtte til de foranstaltninger til modernisering og endeligt ophør, der er omfattet af den vejledende finansieringsplan i artikel 2, gælder de relevante bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 894/87 ⁽³⁾ og (EØF) nr. 1116/88 ⁽⁴⁾ og i beslutning 88/163/EØF ⁽⁵⁾.*Artikel 4*

De i områdeplanen omhandlede moderniseringsforanstaltninger må ikke medføre en forøgelse af flådens fangstkapacitet (BRT og kW).

Artikel 5

Senest den 31. juli 1993 tilsender den spanske regering Kommissionen oplysninger for hver fartøjskategori i områdeplanen om antallet af fartøjer, der er taget i brug eller taget ud af brug i den af planen omfattede periode, med angivelse af deres tonnage og maskineffekt.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1991.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1986, s. 7.⁽²⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1990, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 112 af 30. 4. 1988, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 52.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. december 1991

om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Grækenland har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

(Kun den græske udgave er autentisk)

(92/30/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4028/86
af 18. december 1986 om fællesskabsforanstaltninger til
forbedring og tilpasning af fiskeri- og akvakulturstruktu-
rerne ⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3944/
90 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Den græske regering tilsendte den 30. april 1991
Kommissionen en områdeplan for nærfiskeriet, i det
følgende benævnt »planen«, som den senere har suppleret
med yderligere oplysninger;det bør undersøges, om planen opfylder betingelserne i
artikel 2, stk. 5 og 6, i forordning (EØF) nr. 4028/86 og
kan danne udgangspunkt for finansielle interventioner fra
Fællesskabets og medlemsstatens side inden for nærfiske-
risektoren;med henblik på især at respektere nedsættelsen af fisker-
flådens samlede fangstkapacitet som omhandlet i forord-
ning (EØF) nr. 4028/86 er det hensigtsmæssigt at
begrænse fællesskabsstøtten til at tilgodese endeligt ophør
af fiskerfartøjers aktivitet samt modernisering af fiskerflå-
derne samtidig med at imødekomme nærfiskerisektorens
behov som beskrevet i den for Kommissionen forelagte
plan, hvor fællesskabet dækker en del af de nødvendige
udgifter;Den Stående Fiskeristrukturkomité har ikke afgivet udtal-
else inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Områdeplanen for nærfiskeriet (1991-1992), som den
græske regering fremsendte den 30. april 1991 og senere
har suppleret, godkendes på betingelse af, at de begræns-ninger og nærmere bestemmelser, der er fastsat i nærvæ-
rende beslutning, overholdes.*Artikel 2*Fællesskabsstøtten for 1991 er vejledende fordelt som
følger:

(ECU)

1. Modernisering	472 500
2. Endeligt ophør	1 141 000

*Artikel 3*For præsentationen og gennemgangen af ansøgninger om
fællesskabsstøtte til de foranstaltninger til modernisering
og endeligt ophør, der er omfattet af den vejledende
finansieringsplan i artikel 2, gælder de relevante bestem-
melser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 894/87 ⁽³⁾
og (EØF) nr. 1116/88 ⁽⁴⁾ og i beslutning 88/163/EØF ⁽⁵⁾.*Artikel 4*De i områdeplanen omhandlede moderniseringsforan-
staltninger må ikke medføre en forøgelse af flådens
fangstkapacitet (BRT og kW).*Artikel 5*Senest den 31. juli 1993 tilsender den græske regering
Kommissionen oplysninger for hver fartøjskategori i
områdeplanen om antallet af fartøjer, der er taget i brug
eller taget ud af brug i den af planen omfattede periode,
med angivelse af deres tonnage og maskineffekt.*Artikel 6*

Denne beslutning er rettet til Den Helleniske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1991.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1986, s. 7.⁽²⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1990, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 112 af 30. 4. 1988, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 52.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. december 1991

om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Tyskland har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(92/31/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4028/86 af 18. december 1986 om fællesskabsforanstaltninger til forbedring og tilpasning af fiskeri- og akvakulturstrukturerne ⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3944/90 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Den tyske regering tilsendte den 29. maj 1991 Kommissionen en områdeplan for nærfiskeriet, i det følgende benævnt »planen«, som den senere har suppleret med yderligere oplysninger;

det bør undersøges, om planen opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 5 og 6, i forordning (EØF) nr. 4028/86 og kan danne udgangspunkt for finansielle interventioner fra Fællesskabets og medlemsstatens side inden for nærfiskerisektoren;

med henblik på især at respektere nedsættelsen af fiskerflådens samlede fangstkapacitet som omhandlet i forordning (EØF) nr. 4028/86 er det hensigtsmæssigt at begrænse fællesskabsstøtten til at tilgodese endeligt ophør af fiskerfartøjers aktivitet samt modernisering af fiskerflåderne samtidig med at imødekomme nærfiskerisektorens behov som beskrevet i den for Kommissionen forelagte plan, hvor fællesskabet dækker en del af de nødvendige udgifter;

Den Stående Fiskeristrukturkomité har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Områdeplanen for nærfiskeriet (1991-1992), som den tyske regering fremsendte den 29. maj 1991 og senere har suppleret, godkendes på betingelse af, at de begræns-

ninger og nærmere bestemmelser, der er fastsat i nærværende beslutning, overholdes.

Artikel 2

Fællesskabsstøtten for 1991 er vejledende fordelt som følger:

(ECU)

1. Modernisering	28 500
------------------	--------

*Artikel 3*For præsentationen og gennemgangen af ansøgninger om fællesskabsstøtte til de foranstaltninger til modernisering og endeligt ophør, der er omfattet af den vejledende finansieringsplan i artikel 2, gælder de relevante bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 894/87 ⁽³⁾ og (EØF) nr. 1116/88 ⁽⁴⁾ og i beslutning 88/163/EØF ⁽⁵⁾.*Artikel 4*

De i områdeplanen omhandlede moderniseringsforanstaltninger må ikke medføre en forøgelse af flådens fangstkapacitet (BRT og kW).

Artikel 5

Senest den 31. juli 1993 tilsender den tyske regering Kommissionen oplysninger for hver fartøjskategori i områdeplanen om antallet af fartøjer, der er taget i brug eller taget ud af brug i den af planen omfattede periode, med angivelse af deres tonnage og maskineffekt.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1991.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1986, s. 7.⁽²⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1990, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 112 af 30. 4. 1988, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 52.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. december 1991

om en områdeplan for nærfiskeriet (1991-1992), som Danmark har forelagt i henhold til forordning (EØF) nr. 4028/86

(Kun den danske udgave er autentisk)

(92/32/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4028/86 af 18. december 1986 om fællesskabsforanstaltninger til forbedring og tilpasning af fiskeri- og akvakulturstrukturerne ⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3944/90 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Den danske regering tilsendte den 30. april 1991 Kommissionen en områdeplan for nærfiskeriet, i det følgende benævnt »planen«, som den senere har suppleret med yderligere oplysninger;

det bør undersøges, om planen opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 5 og 6, i forordning (EØF) nr. 4028/86 og kan danne udgangspunkt for finansielle interventioner fra Fællesskabets og medlemsstatens side inden for nærfiskerisektoren;

med henblik på især at respektere nedsættelsen af fiskerflådens samlede fangstkapacitet som omhandlet i forordning (EØF) nr. 4028/86 er det hensigtsmæssigt at begrænse fællesskabsstøtten til at tilgodese endeligt ophør af fiskerfartøjers aktivitet samt modernisering af fiskerflåderne samtidig med at imødekomme nærfiskerisektorens behov som beskrevet i den for Kommissionen forelagte plan, hvor fællesskabet dækker en del af de nødvendige udgifter;

Den Stående Fiskeristrukturkomité har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Områdeplanen for nærfiskeriet (1991-1992), som den danske regering fremsendte den 30. april 1991 og senere har suppleret, godkendes på betingelse af, at de begræns-

ninger og nærmere bestemmelser, der er fastsat i nærværende beslutning, overholdes.

Artikel 2

Fællesskabsstøtten for 1991 er vejledende fordelt som følger:

	(ECU)
1. Modernisering	19 500
2. Endeligt ophør	49 000

*Artikel 3*For præsentationen og gennemgangen af ansøgninger om fællesskabsstøtte til de foranstaltninger til modernisering og endeligt ophør, der er omfattet af den vejledende finansieringsplan i artikel 2, gælder de relevante bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 894/87 ⁽³⁾ og (EØF) nr. 1116/88 ⁽⁴⁾ og i beslutning 88/163/EØF ⁽⁵⁾.*Artikel 4*

De i områdeplanen omhandlede moderniseringsforanstaltninger må ikke medføre en forøgelse af flådens fangstkapacitet (BRT og kW).

Artikel 5

Senest den 31. juli 1993 tilsender den danske regering Kommissionen oplysninger for hver fartøjskategori i områdeplanen om antallet af fartøjer, der er taget i brug eller taget ud af brug i den af planen omfattede periode, med angivelse af deres tonnage og maskineffekt.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1991.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1986, s. 7.⁽²⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1990, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 112 af 30. 4. 1988, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 52.